

آهون ختن آزادی

بازخوانی فلسفه‌ی ریچارد ستنلی پیترز

کوان بلند همتان

فهرست

۷	■ سخنی با خوانندگان
۱۱	۱. آزادی و فرهیختگی
۲۷	۲. آزادی چونان رهایی
۶۹	۳. آزادی چونان خودگردانی
۸۵	۴. آزادی چونان فرزانگی
۱۳۹	۵. آزادی چونان وارستگی
۱۶۵	۶. آزادی چونان خودفرمانی اخلاقی
۱۸۷	■ کتابنامه

سخنی با خوانندگان

ایرانیان سده‌ها است که خوگیر زبانی ناروشن و دوپهلو شده‌اند – ناروشنی‌ای که همچون پناهگاهی در برابر ساختار دلهره‌آور اجتماعی - سیاسی بوده است. دست‌کم از آن هنگام که بیداد امویان و عباسیان بر ایران فرمان راند؛ و سپس ترهم که ایران دستخوش تاخت و تاز ایلیاتی‌ها گردید و هرازیل و ایالتی، یک کیش را دست آویز دزدی‌ها و کشتارهای خود گرداند، ایرانیان به ناچار در نهان کاری و نهان‌گویی ورزیده گشتند و اندرز «ائیتر ڈَهْبَكَ وَ ڈَهَابَكَ وَ مَدْهَبَكَ» برس زبان‌ها افتد. راهی برای نهان داشتن این سومی، همان باورها و کیش‌ها، نبود مگر روی آوردن به زبانی ناروشن و رازگون؛ تا همواره راهی برای گزین بماند. راست است که آیین ایرانی، آیین آزم و جوانمردی بود و از برای دل میهمان یا هم‌سخن، سخن در پرده گفته می‌شد و دهها «اگر و شاید و آرایه» بر سخن می‌زدند تا میهمانان دل آزرده نگردند ولی شاید این در-پرده‌گویی‌ها، خود نشان از هراسِ نهان‌گوینده داشت؛ تا مبادا نابرداران که تا سخنِ دیگرگون ندارند، برآشته شوند و بر کوره‌ی خشم توده پدمند^۱. بسیار شنیده و خوانده‌ایم که هراز گاهی، دین‌یاری ترشو، کین خواهانه، اندیشمندان را به چوب تکفیرانده و مردمان ناآموخته و سیاست‌بازان دهن‌بین را برایشان شورانده است. این سان بسیاری، سخن به راز می‌گفتند و بازار زبان استعاره و مجاز و تمثیل گرمی گرفت و خریدار یافت.

naroushni‌های زبان، ژرف‌اندیشی را دشوار می‌کند. هم از این رو است که فلسفیدن در ایران برای سده‌ها قافیه باخت و دیگر چندان جایگاهی در میان مانیافت. تنها سوسوه‌هایی از اندیشه‌های این عربی - صدرایی ماند که آن هم گرفتار زبانی فتی و دشواری‌باب بود؛ و گاه، خود، سرچشمه‌ی رازگونگی گفتار. در چنین هنگامه‌ای اگر کسی به فلسفه‌ی غربی می‌پرداخت بیشتر در پی آن‌هایی می‌رفت که با چینی پیشینه‌ای، کم یا بیش، سازگاری‌هایی داشت. در سیاهه‌ی چنین فلسفه‌هایی، بی‌گمان، فلسفه‌ی کانت و فلسفه‌های وفادار به رویکرد کانتی (مانند

اندیشیدن، کاری حرفه‌ای نیست – تنها برای فیلسفه‌دان یا اندیشمندان حرفه‌ای. بهترین فیلسوف کسی است که بس ساده می‌اندیشد... فلسفه چیزی نیست مگر اندیشیدن خوب و روشنند^۷.

ولی فیلسفه‌دان گاه‌گرفتار بازی حرفه‌ای می‌شوند. این بازی، هنجارهای ویژه‌ی خود دارد – دشوارنویسی شرطی پایه است؛ جیمز می‌گوید آن‌ها تنها برای یکدیگر می‌گویند و می‌نویسنده و می‌اندیشند؛ گونه‌ای ویژه‌گرایی که راه را بر گشودگی اندیشه بسته و گاه هر گزاف‌کاری و گفتار شگفت و ناروالی را ستوده و بدان دستور می‌دهد – آنسان که گاه زیان فنی فلسفه، فلسفه را دانشی رازگون^۸ می‌گرداند و در دستان گروهک‌های رازوار^۹.

جیمز از این گفتار برآیند گران‌سنگی می‌گیرد که برای خوانندگان نوشته‌های او آشنا است؛ چرا که خود او در نوشتن و گفتن بسیار از آن سود می‌برد. وی برآن است که فیلسوف نیازی ندارد که ریزه‌کاری‌های فنی کار خود را بازگو کند. او باید در پی بازگویی برآیندهای اندیشیدن خویش باشد نه فرایند بلند و خسته‌کننده‌ی برهان‌ها. شگردها هرچند بزرگ و گران باشند، باز، این برآیند است که گران‌سنگ تراست. این که فلسفه را به گونه‌ای آموزش دهیم که دل‌بستگی به شگردهای کاری بردل‌بستگی به برآیندها بچرید بی‌گمان خطابی ویرانگر است (جیمز: ۱۹۰۹: ۴۳۸).

به باور جیمز، برای نافیلسفه‌دان و شاید دانشجویان فلسفه، برآیند برهان مهم است نه فرایند برهان‌آوری. شاید کمتر کسی به برهان‌آوری‌های فیلسفه‌دان بنگرد. آنچه ارزنده است برآیند اندیشه‌ی آنان است. جیمز گامی آن سوت‌رهم می‌نهد؛ به باور او فرایند برهان‌آوری فلسفی، چون همراه با دیرباره‌ی و گمانمندی در اندیشه‌های پذیرفته شده است و رفت و برگشت‌های دیالکتیکی و سنتیزه‌ها دارد، بسیاری از مردمان از آن بیزارند^{۱۰}.

از دیگرسو، جیمز می‌پذیرد که فلسفه باید گویای حقیقت و جویای آن باشد. روشن است که هر حقیقتی را نمی‌توان فلسفی دانست. ای بسا با گمانه‌زنی یا بینشی درونی به حقیقت دست یابیم ولی نامانندی فلسفه با دیگر رویکردهای حقیقت‌یابی در آن است که

فلسفه حقیقتی را می‌گوید که برهان دارد. برهان‌ها و نه پنداشت‌ها باید در جای خود نهاده شوند. مردمان کوچه و بازار باورهای خود را به ارث گرفته‌اند. آنان نمی‌دانند چگونه [و چرا] چنین یا چونان باوری راست است (جیمز: ۱۹۰۹: ۶۳۶).

راه سازگار کردن این دو دیدگاه آن است که نخست برآیندها را بسامان بازگفت. سپس تر راه را به کسانی نشان داد که می‌خواهند ریزه‌کاری‌ها را دریابند. این همان کاری است که کوشیده شده در این نوشтар، در بازخوانی اندیشه‌های پیترز، به خوانندگان فلسفه‌ی تربیت و فلسفه‌ی سیاسی برگزینند. جیمز پذیرفته که

نگرش‌های پرآگماتیستی و فلسفه‌های تحلیلی) جایی نداشتند. در این میان، راستی را، زبان روشن و بی‌پرده‌ی فلسفه‌ی تحلیلی برای بسیاری هراس آورد زیرا موشکافانه، از پنهان‌های خواسته و ناخواسته پرده بر می‌داشت. واکاوی‌های این فلسفه‌ها، به چشم بسیاری، ویرانگر بود. اگر از این داستان مردم فریبیان را کنار بگذاریم، همانانی که نان‌شان در تاریکی و تاریک‌گویی است، دوستاران فلسفه هم بیشتر در کتاب‌های فلسفی در پی نگره‌هایی سازنده و راهنماینده بودند نه کارهایی پیراینده و خسته‌کننده. پیراینده از آن رو که هماره کوشیده می‌شود معناها جدا گردند و سره از ناسره‌ی معنا نشان داده شود؛ و خسته‌کننده از آن رو که کار بیشتر نوشته‌های واکاونده، بر روی مفهوم‌ها در بستر زبان انگلیسی بود و در آن بافت معنا می‌داد نه در زمینه‌ی زبان تازی شده‌ی پارسی.

اینجا است که کارآشنازی با چنین فلسفه‌هایی دشوار می‌گردد. شاید یک چاره آن باشد که به جای برگردان آن کارها و برای آغاز کار، نوشته‌های غریبان را در چارچوبی سازنده و راهنماینده، چونان نگره‌هایی یافته شده، آورد و خواند، کاری همچون کتاب‌های تاریخ فلسفه. ویلیام جیمز فلسفه پرآگماتیست امریکایی، در این باره گفتاری آموزنده دارد.

وی نخست گفتاوردی از هگل می‌آورد: آماج دانش آن است که بیگانگی جهان بیرونی را زدوده و آن را همچون خانه‌ی خودمان بر ما آشنا سازد^{۱۱}. به باور او، این نکته بیش از هر دانشی درباره‌ی فلسفه راست است. فلسفه در درازنای بودنش، خواسته تا جهان را چنان برآدمی آشنا سازد که او را از آن ترسی و هراسی نماید. راستی را، یکی از شاخه‌های فلسفه و شاید بنیادی ترین آن، متأفیزیک، کاری نداشت مگر این که نگاره‌ای از جهان را، به سان و سیمای یک هماد و پیکر بکشد^{۱۲}. در این نگاه،

فلسفه، اندیشه‌هایی درباره‌ی چشم‌انداز جهان است – آن اصل‌های روشنگری که در بنیاد همه‌ی چیزها هست؛ آن سازه‌هایی که درباره‌ی خدایان و آدمی و جانوران و سنجها مشترک است؛ نخستین از کجا^{۱۳} و اوضیین به کجای سرتاسر تکاپوی هستی؛ شرط‌های همه‌ی دانستن‌ها و هنجارهای بسیار فراگیر‌رفتار آدمی [...] روشن گرداندن جهان در کل، و نه بازنمود ریزه‌کاری‌های آن، باید آماج فلسفه باشد^{۱۴}.

اگر چنین باشد آن‌گاه فلسفه از گیراترین و دل‌چسب‌ترین دانش‌ها خواهد بود. ولی چرا چنین نیست؟ جیمز در پاسخ می‌گوید که گناه‌کار و توان‌بار، زبان فلسفه است. او، تند و گزندۀ، از زبان فنی فلسفه گلایه داشته و می‌خواهد فیلسفه‌دان پذیریند که زبانی ساده را برای سخن فلسفی برگزینند. جیمز پذیرفته که